

## 服務對象與申請資格

### 服務對象：【下列任一人】

1. 遺囑執行人，但須遵守遺囑之規定；
2. 死者之生存配偶；
3. 根據民法規定有行為能力之死者繼承人之大多數；
4. 親等最近之血親；
5. 死者所屬國家之領事代表（如死者不具有葡籍或中國國籍）；
6. 獲得上述人士適當授權之殯儀代辦人。

### 申請資格（條件）：

1. 死亡後48小時內進行搬遷；
2. 搬遷或埋葬遺體不危害公共衛生；
3. 死亡後60小時內埋葬，或完成驗屍(如驗屍醫生作出贊同意見)後12小時內埋葬；
4. 肯定死亡不是由犯罪或暴力引致的。

## 申請方式

親臨（可授權代辦人）

## 必須遞交文件

1. 死亡證明書【見備註事項1.】(由仁伯爵綜合醫院或鏡湖醫院之醫師簽發，二月九日第21/85/M號訓令第一條、第二式)；
2. 死亡簡報（由民事登記局發出，格式13-CRC）；
3. 死者親屬之授權書（授權代辦人之用）；
4. 死者遺體搬遷之啟程日期、時間及地點、目的地以及路線；
5. 註明使用之安葬方式（火葬【見備註事項 3.】或土葬）。

## 必須出示文件

辦理人有效身份證明文件

## 費用（或稅項）

澳門幣60元

## 質量指標

30分鐘



## 備註事項

1. 如需進行解剖驗屍，則須附同驗屍醫生的贊同意見及有權限之司法當局之許可；
2. 辦理通知手續後，本局將製作一式三份之《遺體搬遷實況筆錄》，由聲明人及本局人員共同簽署；並將有關筆錄之第二副本將交予聲明人，以便進行有關搬遷；
3. 如以火葬方式進行，申請《遺體搬遷實況筆錄》（第7/85/M號法令第七條第二款，格式一）時必須連同《遺體火化或焚化執照》（費用：澳門幣60元）一併申請，以便將遺體運往國內火化，而有關費用合共為澳門幣120元；
4. 「質量指標」指本局審理所需時間(輪候或郵寄時間不計算在內)，而其計算方式為：自服務單位接獲且確認文件齊備無誤後起計；以每一宗申報 / 申請計算。

## Destinatários e requisitos

### Destinatários : [os abaixo mencionados]

1. O testamenteiro, em cumprimento de disposição testamentária;
2. Cônjuge sobrevivente do falecido;
3. A maioria dos herdeiros do finado, juridicamente capazes perante a lei civil;
4. O parente mais próximo;
5. O representante consular do seu país (não aplicável a falecidos com nacionalidade portuguesa ou chinesa);
6. Agente funerário devidamente procurado por pessoas referidas nas alíneas anteriores.

### Requisitos para o pedido (condições) :

1. Transladação a efectuar dentro de 48 horas após a morte;
2. A transladação ou inumação não trazer perigo para a saúde pública;
3. Imunização a efectuar dentro de 60 horas após a morte, ou dentro de 12 horas depois da autópsia (com parecer favorável do médico responsável pela autópsia);
4. Não suspeitar de crime ou morte violenta como causa da morte do falecido.

## Formas de apresentação do pedido

Pessoalmente ou por representante (através de procuração)

## Documentos necessários

1. Certificado de óbito [Vide observação 1.] (emitido pelo Hospital Conde S. Januário ou Hospital Keang Wu, mod. II do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 21/85/M de 09FEV);
2. Boletim de Óbito (emitido pela Conservatória de Registo Civil, mod.13-CRC);
3. Procuração (para tratamento de formalidades por representante);
4. A data, hora e local (partida) da transladação do falecido, seu destino e itinerário;
5. Indicação da forma de transladação (incineração [Vide observação 3.] ou inumação).

## Documentos a exibir

Documento de identificação válido do interessado

## Taxa (ou imposto)

MOP 60.00

## Indicador de qualidade

30 minutos



## Observações

1. Parecer favorável do médico responsável pela autópsia (se for caso) e com autorização de autoridade judiciária;
2. O auto de notícia a elaborar em triplicado por esta Polícia, é assinado pelo declarante e agente policial; e o duplicado da auto notícia será entregue ao declarante para efeitos de transladação de restos mortais;
3. Em caso de incineração, na participação prévia a esta polícia e posterior constante no auto de notícia (alínea 2. do art.º 7.º do Decreto-Lei n.º 7/85/M, Modelo I), deve acompanhar da Licença de cremação ou incineração (custos : MOP 60.00), para efeitos de cremação ou incineração na RPC, fazendo no total de custos MOP120.00;
4. "Indicador da qualidade" significa o tempo necessário para o tratamento do pedido (não inclui o tempo das fileiras ou de envio por correios), e a contar : a partir da entrada do pedido na unidade de serviço sem falta de documentos necessários ao seu processamento; por cada comunicação / pedido.

## Target Groups and Application Eligibility

### Target Groups: (Any person listed below)

1. Will executor, must follow the stipulations of the will;
2. Living spouse of the deceased;
3. The majority of eligible heirs as determined by the Civil Code;
4. Closest blood relatives;
5. Consular representative from the country of the deceased (if the deceased holds neither Portuguese nor Chinese nationality);
6. Funeral agent appointed by any of the above.

### Application Eligibility (Conditions):

1. Human remains are transported within 48 hours after death;
2. Human remains are transported or buried without jeopardizing public health;
3. Buried within 60 hours of death, or buried within 12 hours after an autopsy (with coroner's agreement);
4. Cause of death is absolutely not related to crime or violence.

## Application Approach

In person (or through an appointed agent)

## Required Document

1. Death certificate [refer to Remark 1.] (Format 2 signed by medical practitioner serving in Hospital Conde S. Januário or Hospital Kiang Wu, as stipulated by Article 1 of the Administrative Instruction No. 21/85/M, of the 9<sup>th</sup> February);
2. A brief report of death (Format 13-CRC, issued by the Civil Affairs Registry);
3. Applicable to authorizing of an agent;
4. Transportation date, time, location, destination and route;
5. Statement of burial method (cremation or incineration [refer to Remark 3.] or interment).

## Document must be presented

Valid identification document of the declarant

## Charges or (Taxes)

MOP60.00

## Quality criterion

30 minutes



## Remarks

1. If an autopsy is needed, consent of the coroner and permission from the judicial authority will be required;
2. Upon completion of all the notification procedures, a triplicate "Record for Transportation of Human Remains" will be made and should be signed by both the declarant and the officer on duty. In the case of cremation or incineration, the second copy of "Record for Transportation of Human Remains" will be given to the declarant for processing the concerned removal;
3. In the case of cremation or incineration, application of the "Cremation or Incineration License" (the charges is MOP60.00) must be submitted at the same time while applying for the "Record for Transportation of Human Remains" (Format 1, in accordance with Decree-Law No. 7/85/M, Article 7, Paragraph 2), so as to transport the body concerned to Mainland China for legal cremation or incineration. Therefore, the total application fees would be MOP120.00;
4. "Quality Criterion" refers to the time of processing required by service units (excluding time of waiting in a queue and postage time for documents sent by mail) calculated in the following manner : from the moment when the service unit received and confirmed that all the required documents had been correctly prepared ; based on each notification / application.

## 服務基本資料 Informações básicas dos serviços Service Information

執行單位 (接待單位)  
Entidade responsável (Entidade de atendimento)  
Service Provider

情報廳監察暨記錄科  
Departamento de Informações - Secção de Fiscalização e Registo  
Intelligence Department - Supervision and Registration Section

申請地點  
Local de atendimento de pedidos  
Application Location

澳門十月一號前地治安警察局總部大樓正門一樓  
Praceta 1 de Outubro, Comando do Polícia de Segurança Pública, 1.º piso, Macau  
Public Security Police Force Headquarters Building, 1st Floor, Praceta de 1 de  
Outubro, Macao

辦公時間  
Horário de funcionamento  
Office Hours

星期一至四 09:00 ~ 13:00、14:30 ~ 17:45  
星期五 09:00 ~ 13:00、14:30 ~ 17:30  
星期六、日及澳門政府假期 09:00 ~ 15:00  
(需致電治安警察局總機電話(853) 2857 3333預約辦理)  
2<sup>a</sup> - 5<sup>a</sup> 09H00 ~ 13H00, 14H30 ~ 17H45  
6<sup>a</sup> 09H00 ~ 13H00, 14H30 ~ 17H30  
Fechado aos Sábados, Domingos e Feriados, das 09H00 às 15H00  
(Pedido de marcação e contactos através dos Serviços Gerais do CPSP,  
Tel. (853) 2857 3333)  
Mon ~ Thu 09H00 ~ 13H00, 14H30 ~ 17H45  
Fri 09H00 ~ 13H00, 14H30 ~ 17H30  
Sat, Sun and Government Holidays 09H00 ~ 15H00  
(Required to schedule an appointment before visiting by calling Public Security  
Police Force Main Office (853) 2857 3333)

查詢方法  
Formas de consulta  
Enquiry Methods

親臨：上述地點  
電話：(853) 8981 5552  
Pessoalmente: local de atendimento acima mencionado  
Tel.: (853) 8981 5552  
In person: the above location  
Tel: (853) 8981 5552

### 詳情請瀏覽治安警察局網站

Para pormenores do serviço, é favor de consultar o website do CPSP  
For further information please browse the website of Public Security Police Force  
<http://www.fsm.gov.mo/psp>

所有資訊均以網站公佈為準  
Toda a informação não dispensa a prevalência do publicado no website.  
All information is subject to change, please refer to the website for the most updated information.



CPSP-2014-12/SM(53)

## 熱線電話 / Contactos úteis / General Contact Numbers

緊急求助熱線 / Serviços de Emergência / Emergency Hotline 999 / 110 / 112  
罪案舉報熱線 / Denúncias (crimes) / Report Crime Hotline (853) 2857 7577  
打擊販賣人口舉報熱線 / Combate ao Tráfico de Pessoas /  
Combat Human Trafficking Hotline (853) 2888 9911  
投訴熱線 / Linha quente para queixas / Complaints Hotline (853) 2878 7373  
總機電話 (為澳門人在海外遇上證件問題服務專線)  
Serviços Gerais (Serviços de urgência a residentes de Macau que  
se encontram no estrangeiro, com problemas sobre a identidade,  
documentos de viagem e assuntos migratórios) (853) 2857 3333  
Main Office (Emergency services for Macao residents abroad  
to report problems with their identification documents)  
出入境事務查詢電話 / Consulta sobre assuntos de Migração /  
Immigration Enquiries (853) 2872 5488  
交通問題查詢電話 / Consultas sobre o Trânsito /  
Traffic Enquiries (853) 2837 4214 /  
(853) 8598 6376  
失物查詢電話 / Consulta de "Perdidos e Achados" /  
"Lost and Found" Enquiries (853) 8597 0542

## 網上系統 / Sistemas electrónicos / Online Services

交通違例查詢紀錄/繳交罰款系統及交通違例短訊通知服務登記系統  
Sistema de pesquisa de talão de multa / de pagamento de multa, sistema de inscrição no serviço de  
de infração rodoviária por mensagem de texto (SMS)

Online Enquiries for Traffic Violations / Online Payment of Fines and  
Online Registration for "Traffic Violations SMS Notification Service"

<https://www.fsm.gov.mo/webticket/default.aspx>

### 失物待領查詢系統

Sistema de Consultas de Perdidos e Achados

[www.fsm.gov.mo/laf/default\\_C.aspx](http://www.fsm.gov.mo/laf/default_C.aspx)

### 出入境事務廳網上預約系統

Sistema de Marcação Prévia do Serviço de Migração  
Immigration Department Online Appointment System

<http://www.fsm.gov.mo/psp/WebReserveSystem/default.aspx>

### “外地僱員逗留許可”申請之預審及初審進度查詢系統 (僅適用於非專業僱員及來自中國內地的家務工作僱員)

Sistema de consulta do Requerimento da "Autorização de Permanência para TNR"  
em fase de apreciação inicial e em fase de apreciação preliminar  
(apenas para os trabalhadores não especializados e trabalhadores domésticos oriundo da China Continental)

Inquiry System of Progress of Application for  
"Authorization to Stay for Non-resident Workers" in the Preliminary and Initial Examination Phases  
(Applicable to non-professional workers and domestic helpers from the Mainland of China)

<http://www.fsm.gov.mo/psp/tnr/enq.asp>

### “外地僱員身份認別證”之領證日期查詢系統

Sistema de Consulta sobre a Data Prevista para o Levantamento do TI/TNR  
Inquiry System of the Date of Collection of the "Non-resident Worker's Identification Card"

<http://www.fsm.gov.mo/psp/tnr2/enq.asp>

### “外地僱員逗留許可”續期申請進度查詢系統 (僅適用於非專業僱員及來自中國內地的家務工作僱員)

Sistema de consulta do resultado dos pedidos de renovação da  
"Autorização de Permanência para TNR"  
(apenas para os trabalhadores não especializados e trabalhadores domésticos oriundo da China Continental)

Inquiry System of Progress of Application for Renewal of  
"Authorization to Stay for Non-resident Workers"  
(Applicable to non-professional workers and domestic helpers from the Mainland of China)

<http://www.fsm.gov.mo/psp/tnr3/enq.asp>

### 外地學生之“逗留的特別許可”申請進度查詢系統

Sistema de Consulta acerca do Andamento do Requerimento da  
"Autorização Especial de Permanência (para Estudantes do Exterior)"  
Inquiry System of Progress of Application for "Special Authorization to Stay"  
(for Foreign Students)

<http://www.fsm.gov.mo/PSP/stdquery/>

### 網上查詢、投訴、建議或表揚系統

Sistema de inquirição, queixa, opinião ou elogio  
Online system for enquiry, complaint, opinion or compliment  
<https://www.fsm.gov.mo/css/css.aspx?Cod=CPSP>



治安警察局  
Corpo de Polícia de Segurança Pública



# 遺體搬遷實況筆錄

Auto de notícia de transladação

de restos mortais

Record for Transportation of Human Remains



我們決意成為一支“廉潔高效 專業精幹”的警隊隊伍  
O CPSP prossegue os ideais de integridade, alta eficiência, competência e profissionalismo.